	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>CARTER EN 200</b>	
	Wersja: 2	Strona: 1/5 z dnia: 2004- 04-09

#### ETYKIETA PRODUKTU

Oznakowanie wg EU: Nie dotyczy

Zwroty R: brak

Zwroty S: brak

Oznakowanie Nie dotyczy

transportowe:

### 1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

#### 1.1. Identyfikacja substancji/preparatu:

Nazwa handlowa: **CARTER EN 200**

Zastosowanie: Olej do przekładni i lin

#### 1.2. Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Producent: TOTAL LUBRIFIANTS  
Le Diamant B  
16, rue de la Republique  
92922 Paris La Defense- France  
tel: + 33(0)1 41 35 40 00

Dostawca: Total Polska Sp. z o.o.  
Al. Jana Pawła II 80  
00-175 Warszawa  
1.3. Wydział udzielający informacji: Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63  
Telefony w nagłych przypadkach: (22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej,  
Warszawa

### 2. Skład/informacja o składnikach

Produkt nie jest klasyfikowany jako preparat niebezpieczny zgodnie z Ustawą z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

Charakterystyka chemiczna: Produkt na bazie bitumicznej.  
Składniki zagrażające zdrowiu: brak zgodnie z naszą wiedzą


### 3. Identyfikacja zagrożeń

Ujemne skutki zdrowotne: W typowych warunkach stosowania produkt nie jest toksyczny. Nie są znane specyficzne symptomy  
Wpływ na środowisko: Nie odprowadzać produktu do otoczenia.  
Zagrożenia fizyczne i chemiczne: W typowych warunkach stosowania brak specyficznych zagrożeń pożarem lub wybuchem

### 4. Pierwsza pomoc

W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE

WDYCHANIE Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła. Wynieść poszkodowanego na świeże powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.  
KONTAKT ZE SKÓRĄ Zdjąć zabrudzone ubranie, zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem.  
KONTAKT Z OCZAMI Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody przez co najmniej 15 minut.  
SPOŻYCIE Zwykle żadne zabiegi nie są konieczne. Nie wywoływać wymiotów aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie podawać nic do picia.

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>CARTER EN 200</b>	
	Wersja: 2	Strona: 2/5
		z dnia: 2004- 04-09

ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ

Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala.

ZAŁECENIA DLA LEKARZA

Postępować odpowiednio do symptomów

## 5. Postępowanie w przypadku pożaru

TEMPERATURA ZAPŁONU

Patrz p.9

ODPOWIEDNIE ŚRODKI

Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy

GAŚNICZE

NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI

Nie używać strumieni wody, mogą sprzyjać rozprzestrzenianiu się pożaru

SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIA:

W przypadku niekompletnego spalania i termolizy mogą toksyczne gazy takie jak CO, CO<sub>2</sub>, różne węglowodory, dwutlenek siarki, aldehydy i sadza. Są one bardzo niebezpieczne przy wdychaniu.

SPECJALNE WYPOSAŻENIE

W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów

OCHRONNE DLA  
STRAŻAKÓW:

nosić aparat izolujący drogi oddechowe

## 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Patrz również p.8 i 13

POSTĘPOWANIE PRZY

ROZLANIU/PRZECIEKU

-DO GLEBY

Powierzchnie z rozlanym produktem mogą być śliskie. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu powiadomić odpowiednie władze.

- DO WODY

Do mechanicznego zbierania stosować pływające materiały absorpcyjne. Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków, poinformować władze o możliwości obecności pływających materiałów.

METODY CZYSZCZENIA

- ODZYSKIWANIE

Stosować sposoby mechaniczne takie jak pompy i skimmery. Ograniczyć rozlanie i zebrać produkt piaskiem lub innym materiałem obojętnym. nie odprowadzać do rzek i kanalizacji.

- UTYLIZACJA

Zanieczyszczony materiał oddać firmie zbierającej odpady.

## 7. Postępowanie z produktem i jego magazynowanie

POSTĘPOWANIE

Zabezpieczenie techniczne/środki ostrożności


Unikać lub ograniczyć do minimum narażenie na kontakt z produktem używanym lub odpadowym.. Przy powstawaniu par/aerozoli/produktów rozkładu zapewnić odpowiednią wentylację. Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i napojów. Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary. Istnieje zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone produktem. Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować. Zapobiegać gromadzeniu się elektryczności statycznej przez stosowanie uziemień. Maszyny lub urządzenia należy ustawiać tak aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochlapania gorących części lub połączeń elektrycznych. Unikać kontaktu z mocnymi utleniaczami. Stosować tylko odporne na węglowodory opakowania, węże, rury.

Zalecenia z zakresu bezpieczeństwa

MAGAZYNOWANIE

Zabezpieczenie techniczne/warunki magazynowania

Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu wody i gruntu. Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i wilgocią z

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>CARTER EN 200</b>	
	Wersja: 2	Strona: 3/5
		z dnia: 2004- 04-09

#### Zalecenia dodatkowe

dale od wszelkich źródeł zapłonu. Unikać kontaktu z utleniaczami. Przechowywać jeśli to tylko możliwe w oryginalnych opakowaniach lub wszystkie zapisy z etykiety przenieść na nowe opakowanie. Stosować opakowania, przewody itp. tylko odporne na węglowodory.

### 8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskazówki dodatkowe odnośnie wymogów stawianych urządzeniom technicznym:  
Dopuszczalne stężenie w miejscu pracy:

Ochrona rąk:

Ochrona oczu:

Ochrona ciała:

Higiena przemysłowa:

Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić się, że środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie.

mgła olejowa : 10 mg/m<sup>3</sup> przez 15 minut

mgła olejowa: 5 mg/m<sup>3</sup> przez 8 godzin

Jeśli zachodzi potrzeba stosować rękawice ochronne, odporne na węglowodory, zalecane: nitylowe, neoprenowe.

Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz gdy zachodzi ryzyko ochlapania.

Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami). Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które mogą zatrzymywać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry.

Unikać przedłużonego i powtarzającego się kontaktu ze skórą szczególnie z produktem zużytym lub odpadowym.

Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo dokładnie usunąć myjąc się wodą z mydłem. Nie używać środków ciernych, rozpuszczalników lub benzyny. Do wycierania rąk nie stosować szmat zabrudzonych produktem. Nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych. Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy.

### 9. Właściwości fizykochemiczne

Postać:

Ciecz

Barwa:

Brązowa lub brązowo- czarna

Zapach:

Charakterystyczny

Temperatura zapłonu

> 61 °C(ASTM D 93)

Temperatura autozapłonu:

>250°C (ASTM E 659) (może znacznie się obniżyć w szczególnych warunkach- utlenienie na gorących powierzchniach)

Rozpuszczalność

w wodzie:

nierozpuszczalny i nie mieszalny

w rozpuszczalnikach organicznych:

rozpuszczalny w wielu rozpuszczalnikach

Gęstość w temp. 15 °C:

około 980 kg/m<sup>3</sup>

Lepkość kinematyczna w 100°C:

około 230 mm<sup>2</sup>/s

### 10. Stabilność i reaktywność

Stabilność:

Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i stosowania

Niebezpieczne reakcje:

Nie są znane żadne niebezpieczne reakcje w typowych warunkach stosowania

Warunki, których należy unikać:


Wysoka temperatura, iskry, płomienie i inne źródła zapłonu, elektryczność statyczna

Substancje, których należy unikać:

Unikać kontaktu z silnymi utleniaczami

Niebezpieczne produkty rozkładu:

Niekompletne spalanie i piroliza powodują powstanie gazów o różnej toksyczności, takich jak CO, CO<sub>2</sub>, różne węglowodory, aldehydy i sadza.

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>CARTER EN 200</b>	
	Wersja: 2	Strona: 4/5 z dnia: 2004- 04-09

#### 11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność ostra/skutki miejscowe	
- Wdychanie:	Mało prawdopodobne ryzyko przy normalnych warunkach stosowania. Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych.
- Kontakt ze skórą:	Mało prawdopodobne ryzyko przy normalnych warunkach stosowania.
- Spożycie:	Przy spożyciu małych ilości, nie obserwuje się żadnych skutków. Przy spożyciu większych ilości : ból brzucha, biegunka.
<b>TOKSYCZNOŚĆ CHRONICZNA LUB DŁUGOTERMINOWA</b>	
- Kontakt ze skórą:	Wskutek długiego i powtarzającego kontaktu z zabrudzonym ubraniem może wystąpić wysypka skórna (trądzik olejowy).
Uczulenie:	Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie pogłębia stanów uczuleniowych.

#### 12. Informacje ekologiczne

Ruchliwość:	
- Powietrze:	Małe straty wskutek odparowania
- Gleba:	Wnioskując z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest mało ruchliwy w glebie.
- Woda:	Produkt jest nierozpuszczalny, unosi się na jej powierzchni.
Trwałość i degradacja:	Brak jest danych dla produktu gotowego.
Ekotoksyczność:	Uważa się, że stwarza niewielkie zagrożenie dla organizmów wodnych. Nie są dostępne dane doświadczalne o produkcie gotowym. Brak jest informacji o produkcie zużyтым.

#### 13. Postępowanie z odpadami


Produkt zużyty:	Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczonej do tego celu instalacji. W Polsce: Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach, Dz. U. Nr 62, poz. 628.
Opakowania:	Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawa z dn 11 maja 2001 r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63 poz. 638).
Kod odpadu WE:	13 02 05

#### 14. Informacje o transporcie

Numer UN: brak  
Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID)/Rzeczny (ADNR): brak ograniczeń  
Morski (IMO-IMDG): brak ograniczeń  
Powietrzny (ICAO/IATA): brak ograniczeń

#### 15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

Symbole:	Brak
Zwroty R:	Brak
Zwroty S:	Brak
Przepisy Wspólnoty Europejskiej:	Karta ta spełnia wymagania podane w dyrektywie: 1999/45/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/60/EC Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155, 93/112/EEC i 2001/58/EC i zawiera dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC
Przepisy krajowe:	Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych, Dz. U. Nr 171, poz.

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>CARTER EN 200</b>	
	Wersja: 2	Strona: 5/5 z dnia: 2004- 04-09

1666;

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004  
zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji  
niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 2 (2005), poz. 8;

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002 r. w  
sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń substancji szkodliwych dla  
zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217, poz. 1883.

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych  
(Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

#### **16. Inne informacje:**

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i uregulowań prawnych dotyczących jego działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.

Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.

Data polskiego wydania: 16 kwiecień 2004 r.

Aktualizacja: listopad 2005

hal